



Agencia de Protección Ambiental de Estados Unidos (EPA)

Sitio Superfund San Gabriel Valley Área 1 South El Monte Operable Unit

INSTALACIÓN DE POZOS DE MONITOREO DE LA AGUA SUBTERRÁNEA

Contratistas de la EPA estarán instalando una red de pozos de monitoreo de la agua subterránea en Rosemead como parte de los esfuerzos de la Agencia para investigar y limpiar la contaminación del agua subterránea.

QUÉ:

Perforando para construir pozos de monitoreo del agua subterránea de hasta 400 pies de profundidad

HORAS DE TRABAJO:

Típicamente de Lunes a Viernes, 7 AM hasta 4 PM

POR CUANTO TIEMPO:

Construcción intensiva para los primeros 4 a 5 días en cada ubicación, luego actividad más limitada para otros 2 a 4 días

DÓNDE:

Vea la Segunda Figura (2), para las ubicaciones planeadas

POR QUÉ:

Para proporcionar la información que necesita la EPA para limpiar la contaminación del agua subterránea en South El Monte, El Monte y Rosemead

QUIÉN:

Contratistas privados trabajando para la EPA



Figura 1: Instalación típica de un pozo

Cobijas de reducción de sonido serán utilizados en ubicaciones residenciales, pero la perforación de los pozos podrán, a veces, ser ruidosos. El tráfico podrá ser desviado temporalmente. Trabajaremos para minimizar el impacto a los residentes y negocios vecinos.

PARA MÁS INFORMACIÓN POR FAVOR PÓNGASE EN CONTACTO CON:

Alejandro Díaz,
Coordinador de Participación
Comunitaria de la EPA,
(415) 972-3242
diaz.alejandro@epa.gov

Rachelle Thompson,
Gerente del Proyecto de
Remediación de la EPA,
(415) 972-3962
thompson.rachelle@epa.gov

MÁS INFORMACIÓN ESTA DISPONIBLE EN LA INTERNET A: www.epa.gov/region9/southelmonte

Sitio Superfund San Gabriel Valley Área 1 South El Monte Operable Unit

ANTECEDENTES:

Cuatro áreas de contaminación del agua subterránea en el Valle de San Gabriel han sido puestas en la Lista de Prioridades Nacionales de la EPA. El proyecto de limpieza South El Monte (Unidad Operativa) es parte del Área 1, del Sitio Superfund San Gabriel Valley, y busca abordar el agua subterránea contaminada bajo las ciudades de South El Monte, El Monte y Rosemead. La contaminación del agua subterránea es resultado de décadas de un pobre manejo y eliminación de químicas por cientos de instalaciones industriales. Las químicas principales de contaminación en el agua subterránea del Sitio son el tetracloroetano (PCE) y tricloroetano (TCE), ambos solventes industriales; 1,4-dioxano, usado como un estabilizante en solventes industriales cloradas; y perclorato, usado en fuegos artificiales y en combustibles de cohetes. El actual remedio de limpieza incluye bombeando y tratando agua subterránea contaminada. Los nuevos pozos de monitoreo ayudaran a la EPA investigar la extensión de contaminación y evaluar la efectividad del actual remedio.

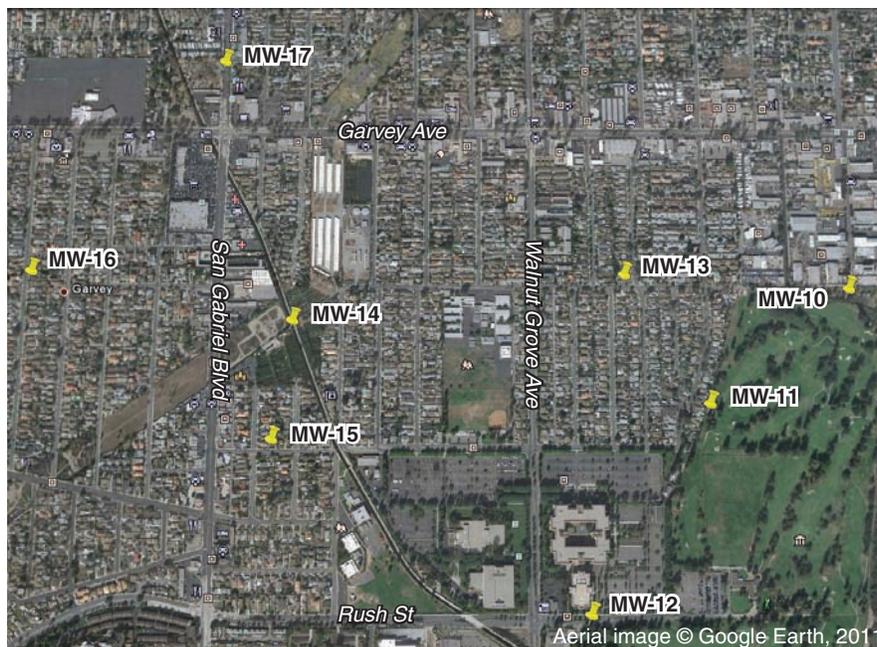


Figura 2: Ocho ubicaciones planeadas para pozos de monitoreo del agua subterránea.

El agua subterránea continúa siendo una fuente importante de agua potable para los residentes y negocios en el Valle de San Gabriel. Proveedores locales de agua potable continúan bombeando agua limpia de zonas limpias, y en áreas afectadas por la contaminación han instalado sistemas de tratamiento de agua para sacar los contaminantes.

¿QUÉ ES SUPERFUND?

Superfund es un programa federal del medio ambiente establecido en 1980 para investigar y limpiar sitios abandonados de desperdicios peligrosos. El proceso incluye pasos tomados para revisar sitios, ponerlos en la Lista de Prioridades Nacionales e implementar planes apropiados de limpieza. Para cumplir con esta misión, la EPA trabaja muy de cerca con las comunidades, Partidos Principales de Responsabilidad (PRPs), y autoridades estatales y locales. Para más información en el Programa Superfund visita www.epa.gov/superfund/spanish

Para aprender más visita el sitio de Internet para el Sitio Superfund South El Monte Operable Unit

